



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.12.2000
KOM(2000) 387 endelig /2

*Ces deux pages remplacent
la page de couverture
et la page 3 du document
COM (2000) 387 final du
13.12.2000 (toutes langues)*

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om godkendelse af Kommissionens indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab repræsenteret ved Kommissionen og Amerikas Forenede Staters energiministerium om forskning i fusionsenergi og udvikling af den

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) Direktiverne til Kommissionen om at føre forhandlinger om en samarbejdsaftale ("aftalen") mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) repræsenteret ved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Amerikas Forenede Staters energiministerium (US DOE) (i det følgende benævnt "parterne") om forskning i fusionsenergi og udvikling af den blev vedtaget af Rådet den 10. april 2000.
 - (2) Direktiverne byggede på et aftaleforslag, som blev drøftet og godkendt i den fælles arbejdsgruppe for kerneforskning og kerneenergis spørgsmål, inden mandatet blev vedtaget af Rådet. Der blev ikke foretaget ændringer af aftaleforslaget under forhandlingerne.
 - (3) Det rådgivende udvalg for Euratoms særprogram for kerneenergiforskning (fusion) (CCE-FU) har tilsluttet sig ønsket om at indgå en sådan aftale.
 - (4) Hvad EAEF angår, er det samarbejde, som aftalen indfører:
 - (a) teknisk foreneligt med de videnskabelige og teknologiske målsætninger for termonuklear fusion i Rådets afgørelse af 22. december 1998 om det femte rammeprogram for Det Europæiske Atomenergifællesskabs indsats inden for forskning og uddannelse (1998-2002)¹
 - (b) finansieringsmæssigt foreneligt med det vejledende finansieringsbeløb til fusion i samme afgørelse af 22. december 1998
 - (c) i overensstemmelse med målsætningerne og FU-prioriteringerne i de nøgleaktioner, der er fastsat for kontrolleret termonuklear fusion i Rådets beslutning af 25. januar 1999² om et særprogram for forskning og uddannelse (Euratom) inden for kerneenergi (1998-2002).
- Den foreslåede aftale får ikke andre finansielle konsekvenser for Fællesskabets budget, end dem, der er fastsat i de ovenfor nævnte bestemmelser med de dertil hørende gennemførelsesbestemmelser, heller ikke når det gælder udgifter til administration og menneskelige ressourcer.
- (5) Aftalen skal indgås af Kommissionen i overensstemmelse med EAEF-traktatens artikel 101, andet led.
 - (6) På denne baggrund anmoder Kommissionen Rådet om på grundlag af artikel 101, andet led, i traktaten om oprettelse af EAEF at vedtage vedlagte forslag til Rådets beslutning om godkendelse af Kommissionens indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab repræsenteret ved Kommissionen og Amerikas Forenede Staters energiministerium om forskning i fusionsenergi og udvikling af den.

¹ EFT L 26 af 1.2.1999, s. 34.

² EFT L 64 af 25.1.1999, s. 142.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om godkendelse af Kommissionens indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab repræsenteret ved Kommissionen og Amerikas Forenede Staters energiministerium om forskning i fusionsenergi og udvikling af den

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab , særlig artikel 101, andet led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Samarbejdsaftalen om fredelig udnyttelse af kernenergi mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab og Amerikas Forenede Stater, underskrevet i Bruxelles, den 7. november 1995 og den 29. marts 1996³, indførte et samarbejde om nuklear forskning og udvikling, herunder forskning i kontrolleret termonuklear fusion.
- (2) Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets direktiver af 10. april 2000 ført forhandlinger om en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab repræsenteret ved Kommissionen og Amerikas Forenede Staters energiministerium om forskning i fusionsenergi og udvikling af den.
- (3) Kommissionens indgåelse af denne aftale bør godkendes –

³ EFT L 120 af 20.05.1996, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste Artikel

Herved godkendes Kommissionens indgåelse på Fællesskabets vegne af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab og Amerikas Forenede Staters energiministerium om forskning i fusionsenergi og udvikling af den.

Aftalens tekst findes i bilaget til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, [...2000]

*På Rådets vegne
Formand*

**SAMARBEJDSAFTALE
MELLEM
DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB
REPRÆSENTERET VED KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER
OG
AMERIKAS FORENEDE STATERS ENERGIMINISTERIUM OM FORSKNING I
FUSIONSENERGI OG UDVIKLING AF DEN**

Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom), repræsenteret ved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Amerikas Forenede Staters energiministerium (DOE) (i det følgende under et benævnt "parterne"),

som tager i betragtning, at samarbejdsaftalen om fredelig udnyttelse af kerneenergi mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab og Amerikas Forenede Stater, som blev underskrevet i Bruxelles den 7. november 1995 og den 29. marts 1996, indfører et samarbejde om fredelig udnyttelse af kerneenergi, herunder kontrolleret termonuklear fusion, og især om bidrag til multilaterale projekter,

som ønsker at videreføre den lange tradition for værdifuldt samarbejde mellem parterne og at forbedre det traditionelt nære og langvarige samarbejde om fusionsenergi, der opstod med aftalen om kontrolleret termonuklear fusion (DOE-Euratom-aftalen), som blev underskrevet i Bruxelles den 15. december 1986, og er blevet udført inden for multilaterale rammer, især ITER, og

som fortsat ønsker at fremme udviklingen af fusionsenergi som mulighed for en miljøvenlig, økonomisk konkurrencedygtig og praktisk talt ubegrænset energikilde -

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel I
Formål*

Formålet med denne aftale er med fælles udbytte og gensidighed at videreføre og udbygge samarbejdet mellem parterne om de områder, som indgår i deres respektive fusionsprogrammer, for at opnå den videnskabelige viden og teknologiske formåen, der er grundlaget for et fusionsenergisystem.

Artikel II
Samarbejdsområder

Samarbejdet på grundlag af denne aftale kan omfatte følgende områder:

1. tokamakker, herunder de store projekter af nuværende generation og aktiviteter i forbindelse med projekter af næste generation
2. andre udviklingslinjer end tokamakker
3. magnetisk fusionsenergiteknologi
4. plasmateori og anvendt plasmafysik
5. programpolitik og planer
6. andre områder efter skriftlig aftale

Artikel III
Samarbejdsformer

1. Samarbejdet på grundlag af denne aftale kan udføres under, men er ikke begrænset til følgende former:
 - a. udveksling og videregivelse af oplysninger og data om videnskabelige og tekniske aktiviteter, udviklinger, fremgangsmåder og resultater og om programpolitik og planer, herunder udveksling af ikke-frigivne oplysninger på de vilkår og betingelser, som er fastsat i artikel VI og VII
 - b. udveksling af forskere, teknikere og andre specialister i aftalte tidsrum, så de kan deltage i forsøg, analyser, projektering og andre forsknings- og udviklingsaktiviteter i overensstemmelse med artikel VIII
 - c. tilrettelæggelse af seminarer og andre møder for at drøfte og udveksle oplysninger om aftalte emner inden for de områder, der angives i artikel II, og for at fastlægge samarbejdsaktioner, som med fordel kan udføres i overensstemmelse med artikel V
 - d. udveksling og videregivelse af prøver, materialer og udstyr (instrumenter og komponenter) til forsøg, afprøvning og evaluering i overensstemmelse med artikel IX og X
 - e. udførelse af fælles undersøgelser, projekter eller forsøg, herunder fælles projektering, konstruktion og gennemførelse
 - f. oprettelse af dataforbindelser

- g. andre former for særligt samarbejde efter skriftlig aftale
2. Parterne koordinerer på passende vis aktiviteterne i henhold til denne aftale med andre internationale fusionsforsknings- og fusionsudviklingsaktiviteter for at begrænse dobbeltarbejde til det mindst mulige. Intet i denne aftale skal være til hinder for nuværende eller fremtidige samarbejdsaftaler mellem parterne.

Artikel IV
Samordningsudvalg og direktionssekretærer

1. Parterne nedsætter et samordningsudvalg, som skal samordne og overvåge udførelsen af aktiviteterne i denne aftale. Samordningsudvalget består af indtil tolv (12) medlemmer, hvoraf parterne hver især udpeger halvdelen. Samordningsudvalget træder sammen hvert år, skiftevis i USA og Den Europæiske Union, eller på andre tidspunkter eller steder efter aftale. Mødet ledes af værtspartens delegationsleder.
2. Samordningsudvalget behandler planerne for denne aftales aktiviteter og de fremskridt, de har gjort, og foreslår, koordinerer og godkender fremtidige samarbejdsaktiviteter inden for aftalens rammer, idet det tager hensyn til deres tekniske værdi og arbejdets omfang for at sikre fælles udbytte og gensidighed inden for aftalen.
3. Samordningsudvalget træffer alle afgørelser med enstemmighed. De enkelte parters udvalgsdelegation har hver især én stemme, som afgives af delegationslederen.
4. Parterne udnævner hver især en direktionssekretær, som mellem koordinationsudvalgets møder optræder på deres vegne i alle spørgsmål i forbindelse med samarbejdet i denne aftale. Direktionssekretærene er ansvarlige for den daglige ledelse af samarbejdet.

Artikel V
Projektaftaler

Når samordningsudvalget går ind på at udføre en samarbejdsaktivitet, godkender det en projektaftale til denne aftale og på dennes vilkår. De enkelte projektaftaler skal indeholde en deltagerliste og udførlige bestemmelser for samarbejdsaktivitetens udførelse, herunder, men ikke udelukkende, teknisk omfang, ledelse, gældende dekontamineringsansvar, udveksling af ikke-frigivne oplysninger, udveksling af udstyr, behandling af intellektuel ejendom, samlede omkostninger, omkostningsdeling og tidsplan, alt efter behov.

Artikel VI
Adgang til oplysninger og formidling af dem

1. De enkelte parter og deres repræsentanter forpligter sig til under iagttagelse af gældende lovgivning og af denne aftales bestemmelser at stille alle oplysninger, som står til deres disposition, og som er nødvendige for denne aftales gennemførelse, frit til rådighed for hinanden og hinandens repræsentanter.
2. Parterne medvirker til at oplysninger, som de har ret til at videregive, og som er i deres besiddelse eller står til deres rådighed og er opnået ved fælles indsats eller skal videregives eller udveksles i henhold til denne aftale, får den størst mulige udbredelse, idet der dog tages hensyn til behovet for at beskytte ikke-frigivne oplysninger og intellektuel ejendomsret, der opstår som resultat af denne aftale.
3. Oplysninger, som den ene part giver den anden i henhold til denne aftale, skal efter giverens bedste overbevisning være nøjagtige, men denne garanterer ikke, at modtageren eller tredjemand kan bruge dem til noget bestemt formål. Oplysninger, som opnås ved fælles indsats, skal efter begge parter bedste overbevisning være nøjagtige. Ingen af parterne garanterer for, at disse oplysninger er nøjagtige eller at parterne eller tredjemand kan bruge dem til noget bestemt formål.

Artikel VII
Intellektuel ejendom

Beskyttelse og fordeling af intellektuel ejendom, som opstår eller overdrages i forbindelse med samarbejdsaktiviteter på grundlag af denne aftale, er underkastet bestemmelserne i bilag A, der udgør en integrerende del af aftalen og gælder alle aktiviteter, som udføres i henhold til den.

Artikel VIII
Udstationering og udveksling af personale

Udveksling eller udstationering af personale i henhold til denne aftale sker efter følgende bestemmelser:

1. Parterne eller deltagerne sikrer, at der udvælges personale med de kvalifikationer, som kræves for at kunne udføre aktiviteter, der planlægges på grundlag af denne aftale. Enhver udveksling eller udstationering af personale aftales i forvejen ved en brevveksling mellem parterne eller deltagerne, hvori der henvises til denne aftale og dens relevante bestemmelser for intellektuel ejendomsret.
2. De enkelte parter eller deltagere betaler selv lønninger, forsikring og godtgørelse til deres eget personale under udvekslingen eller udstationeringen.

3. Den udstationerende part eller deltager betaler sit personales rejse- og opholdsudgifter under udvekslingen eller udstationeringen hos modtagerparten, medmindre andet aftales.
4. Modtagerparten eller modtagerdeltageren sørger for passende indkvartering til den anden parts eller deltagers udvekslede eller udstationerede personale (og dets familie) på lige gensidigt aftalte vilkår.
5. Modtagerparten eller modtagerdeltageren giver den anden parts eller deltagers udvekslede eller udstationerede personale al nødvendig hjælp med administrative formaliteter (f.eks. opnåelse af visum).
6. De enkelte parter eller deltagere sikrer, at deres personale overholder værtsinstitutionens gældende arbejds- og sikkerhedsregler under udvekslingen eller udstationeringen.
7. Parterne eller deltagerne kan for egen regning følge hinandens forsøgsaktiviteter og analytiske arbejde inden for samarbejdsområderne i artikel II. Dette kan ske ved korte besøg eller udstationering af personale, men kræver i hvert enkelt tilfælde modtagerpartens eller modtagerdeltagerens godkendelse på forhånd.

Artikel IX

Udveksling af udstyr, prøver osv.

Begge parter er enige om, at udveksling, udlån eller udlevering af udstyr, instrumenter, prøver, materialer eller nødvendige reservedele (i det følgende benævnt "udstyret osv.") fra en deltager til en anden sker efter følgende regler for udstyrets osv. forsendelse og brug:

1. Afsenderparten udleverer snarest muligt en udførlig liste over udstyret osv. med tilhørende specifikationer og tekniske og forklarende oplysninger.
2. Udstyret osv. forbliver afsenderpartens ejendom og returneres til den på et tidspunkt, som fastsættes af samordningsudvalget, medmindre andet aftales i den i artikel V omtale projektaftale.
3. Udstyret osv. tages kun i brug på modtagerinstitutionen efter indbyrdes aftale mellem deltagerne.
4. Modtagerparten skaffer de nødvendige lokaler til udstyret osv. og sørger for elektricitet, vand, gas osv. efter indbyrdes aftalte tekniske forskrifter.

Artikel X

Almindelige bestemmelser

1. Parterne udfører aktiviteterne i denne aftale under iagttagelse af deres egne love og bestemmelser og stiller ressourcer til rådighed afhængigt af de bevilgede midler.

2. Medmindre andet udtrykkeligt vedtages skriftligt af parterne i samordningsudvalget, afholdes alle omkostninger i forbindelse med samarbejde på grundlag af denne aftale af den part, der pådrager sig dem.
3. Alle spørgsmål i forbindelse med fortolkning eller gennemførelse af aftalen, som opstår i dens gyldighedsperiode, afgøres ved fælles overenskomst mellem parterne.
4. Denne aftale gælder for Euratoms vedkommende for de territorier, der omfattes af traktaten om oprettelse af Euratom, og for de territorier, som tilhører lande, der deltager i Euratoms fusionsprogram som fuldt associerede tredjelande.

Artikel XI
Varighed, ændring og opsigelse

1. Denne aftale træder i kraft på den sidste underskrivelsesdato og gælder i fem (5) år. Aftalen forlænges med yderligere fem (5) år, medmindre en af parterne senest seks måneder før dens udløbsdato skriftligt underretter den anden om sit ønske om at opsiges den.
2. Aftalen kan ændres ved skriftlig overenskomst mellem parterne.
3. Alt fælles arbejde og alle fælles forsøg, som ikke er afsluttet ved aftalens opsigelse eller udløb, kan bringes til afslutning på aftalens vilkår.
4. Aftalen og projektaftalerne kan opsiges efter parternes ønske på et hvilket som helst tidspunkt ved seks (6) måneders skriftligt varsel fra den part, der ønsker at opsiges aftalen eller projektaftalerne. Opsigelsen griber ikke ind i rettigheder, som parterne indtil opsigelsestidspunktet har erhvervet på grundlag af aftalen eller projektaftalerne.

Udfærdiget i den 2000 i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

FOR AMERIKAS FORENEDE STATERS
ENERGIMINISTERIUM OG PÅ DERES
REGERINGS VEGNE

FOR DET EUROPÆISKE
ATOMENERGIFÆLLESSKAB,
REPRÆSENTERET VED
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER

BILAG A

INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

Retten til intellektuel ejendom, der opstår eller erhverves under aftalen, tilfalder parterne efter følgende bestemmelser:

I. Anvendelse

Bestemmelserne i dette bilag finder anvendelse på samtlige samarbejdsaktiviteter, som finder sted i henhold til denne aftale, medmindre parterne udtrykkeligt aftaler andet.

II. Ejendomsret, tildeling og udøvelse af rettigheder

A. I denne aftale gælder den definition på "intellektuel ejendomsret", som findes i artikel 2 i konventionen om oprettelse af Verdensorganisationen for intellektuel ejendomsret, udfærdiget i Stockholm den 14. juli 1967.

B. Dette bilag omhandler tildeling af rettigheder, interesser og royalties til parterne og deltagerne. Parterne sørger hver især for, at den anden part kan erhverve de rettigheder til intellektuelle frembringelser, som den efter dette bilag har fået tildelt. Bilagets bestemmelser ændrer ikke og tager ikke i øvrigt stilling til fordelingen af ejendomsret mellem en part og dens statsborgere, da dette spørgsmål afgøres af nationale love og national praksis.

C. Aftalens ophør eller opsigelse har ingen følger for parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til dette bilag.

D. (1) Intellektuelle frembringelser, der skyldes fælles forskning i forbindelse med samarbejdsaktiviteter, dvs. forskning, hvori begge parter deltager, behandles i en teknologisk forvaltningsplan (TFP) efter følgende principper:

(a) Parterne underretter inden for en rimelig frist hinanden om intellektuelle ejendomsrettigheder, der opstår i kraft af denne aftale (eller relevante gennemførelsesordninger).

(b) Medmindre andet aftales, kan parterne uden territorial begrænsning udnytte rettighederne og interesser til intellektuelle frembringelser, der skyldes fælles forskning.

(c) Parterne søger hver især i rette tid at beskytte de intellektuelle frembringelser, de ifølge denne TFP har fået rettighederne til og interesserne i.

(d) Parterne har hver især ikke-eksklusiv, uigenkaldelig tilladelse til royalty-frit at udnytte intellektuelle frembringelser, som skyldes denne aftale, hvis de udelukkende benyttes til forsknings- og udviklingsformål.

(e) Gæsteforskere tildeles intellektuelle ejendomsrettigheder og royalty andele, som værtsinstitutionen har opnået ved licens, efter værtsinstitutionens regler.

(2) I alle andre tilfælde pålægger parterne i den udstrækning, deres nationale lovgivning forlanger, deres deltagere at indgå særftaler om udførelse af fælles forskning og om deltageres respektive rettigheder og forpligtelser. Hvad intellektuelle frembringelser angår, skal aftalerne bl.a. omhandle ejendomsret, beskyttelse, brugsrettigheder i forbindelse med forskning og udvikling, udnyttelse og videreformidling, herunder ordninger for fælles offentliggørelse, gæsteforskeres rettigheder og forpligtelser og procedurer for bilæggelse af overensstemmelser. Aftalerne kan også dreje sig om forudgående og efterfølgende viden, licensordninger og forsyninger.

- E. Parterne fastholder konkurrencevilkår for de områder, der berøres af denne aftale, men bestræber sig samtidig på at sikre, at rettigheder, der opnås i henhold til aftalen eller deraf afledte ordninger, udøves, så der især tilskyndes til (I) brug af oplysninger, som er frembragt eller på anden måde erhvervet i kraft af denne aftale, og videreformidling af dem i den udstrækning, det er i overensstemmelse med aftalen, bestemmelserne i afsnit IV og eventuelle regler i parternes nationale lovgivning for behandling af følsomme eller fortrolige nukleare oplysninger, og (II) vedtagelse og indførelse af internationale standarder.

III. Ophavsret

Ophavsret, som ifølge denne aftale tilhører dens parter eller deltagere behandles i overensstemmelse med aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, som administreres af Verdenshandelsorganisationen.

IV. Videnskabelig litteratur

Med forbehold af bestemmelserne i afsnit V om ikke-frigivet viden gælder følgende procedurer:

- A. Parterne har ret til en ikke-eksklusiv, uigenkaldelig, royalty-fri tilladelse til i alle lande at oversætte, reproducere og distribuere oplysninger, der findes i videnskabelige og tekniske tidsskrifter, artikler, rapporter, bøger og andre medier, og som hidrører direkte fra fælles forskning, der udføres af parterne eller på deres vegne i henhold til denne aftale.
- B. Alle eksemplarer af ophavsretligt beskyttede værker, der omfattes af denne bestemmelse og distribueres offentligt, skal være forsynet med forfatternavn, medmindre forfatteren udtrykkeligt anmoder om ikke at blive navngivet. Desuden skal de klart og tydeligt omtale parternes fælles medvirken.

V. Ikke-frigivet viden

A. Ikke-frigivet viden i dokumentform

1. Parterne og deltagerne fastlægger så tidligt som muligt, hvilken viden de ikke ønsker frigivet i forbindelse med aftalen, idet de bl.a. tager hensyn til følgende kriterier:

- den pågældende viden er hemmelig i den forstand, at den ikke som helhed eller i sin nøjagtige form eller sammensætning af enkeltdele

er almindelig kendt eller umiddelbart tilgængelig med lovlige midler

- den pågældende viden har faktisk eller potentiel forretningsmæssig værdi i kraft af sin hemmeligholdelse
- den person, som lovligt sidder inde med den pågældende viden har truffet skridt, der efter omstændighederne er rimelige, for at hemmeligholde den.

Parterne eller deltagerne kan i særlige tilfælde aftale, at den viden, som tilvejebringes, udveksles eller opstår under fælles forskning i henhold til aftalen, eller dele af den, ikke må frigives, medmindre andet fastsættes.

2. Parterne sørger for, at viden som ikke frigives i henhold til aftalen og derfor har status som beskyttet, uden vanskelighed kan identificeres af den anden part eller de andre deltagere, f.eks. ved hjælp af en passende mærkning eller brugsindskrænkende påtegning. Det samme gælder enhver hel eller delvis gengivelse af den pågældende viden.

Den part som modtager ikke-frigivet viden i henhold til en sådan aftale, skal respektere dens beskyttede karakter. Disse begrænsninger bortfalder automatisk, når ejeren uden indskrænkninger videregiver den pågældende viden.

3. Ikke-frigivet viden, som modtages i henhold til denne aftale, kan af modtagerparten eller den modtagende deltager videregives til personer, som er ansat hos modtageren, herunder dennes kontrahenter, eller til andre af modtagerens afdelinger med særlig bemyndigelse i forbindelse med den fælles forskning, forudsat at al ikke-frigiven viden, som videregives på denne måde, beskyttes i den udstrækning, det er muligt efter parternes lovgivning, og uden vanskelighed kan identificeres som ikke-frigivet, således som beskrevet i det foregående.

B. Ikke-frigivet viden, som ikke foreligger i dokumentform

Ikke-frigivet eller anden fortrolig eller beskyttet viden, som ikke forelægges i dokumentform, men meddeles på seminarer eller andre møder, der afholdes i henhold til aftalen, og viden, som opstår gennem udstationering af personale og anvendelse af anlæg eller gennem fælles projekter, behandles af parterne eller deres repræsentanter efter aftalens principper for viden, der forelægges i dokumentform, forudsat modtageren af denne ikke-frigivne, fortrolige eller beskyttede viden skriftligt er blevet gjort opmærksom på dens fortrolige karakter, senest når meddelelsen finder sted.

C. Forvaltning

Hver part bestræber sig på at sikre, at ikke-frigivet viden, som den får stillet til rådighed i henhold til aftalen, forvaltes på den måde, som er fastlagt heri. Hvis en af parterne bliver opmærksom på, at den vil blive eller med rimelighed kan forventes at blive ude af stand til at opfylde fortrolighedsbestemmelserne i afsnit A og B, giver den omgående den anden part meddelelse herom. Parterne rådfører sig derefter med hinanden om, hvilke skridt der bør tages.

- VI. Bilæggelse af uoverensstemmelser og nye og uforudsete former for intellektuel ejendom
- A. Uoverensstemmelser mellem parterne om intellektuel ejendom løses efter artikel 12 i aftalen mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab og Amerikas Forenede Stater om fredelig udnyttelse af kerneenergi.
 - B. Hvis en af parterne eller deltagerne konkluderer, at en samarbejdsaktivitet, som udføres i henhold til denne aftale, kan føre til en ny form for intellektuel ejendom, der ikke omfattes af en TFP eller aftale mellem deltagerne, eller hvis der opstår andre uforudsete vanskeligheder, indleder parterne omgående drøftelser for at sikre, at der på deres respektive territorier drages fyldestgørende omsorg for beskyttelse, udnyttelse og videreformidling af den pågældende intellektuelle ejendom.